



FESTIVAL

# Litt'Oral

- de la littérature à l'oralité -

Direction artistique **Gérard AUDAX**

PROGRAMME

22/05/2021 - 23/05/2021

Parc des Longues Allées  
Saint-Jean de Braye

Si le temps ne nous permet pas d'être en extérieur, le festival se déroulera à la salle des fêtes de Saint-Jean de Braye



193 Rue Jean Zay, 45800 Saint-Jean-de-Braye





Tu Connais la Nouvelle ?  
12, rue de la République  
45800 Saint-Jean de Braye  
02 38 21 93 23  
asso.tcn@gmail.com

## L'équipe

Gérard AUDAX, Directeur artistique

Sophie COLLIN, Présidente

Aurélie AUDAX, Metteuse en scène associée à la direction artistique

Justine PASDOIS, Chargée d'administration

Marie-Claude AUDAX, Chargée de programmation

Joséphine MILLET, Alternante en BTS communication

Isabelle VACON, Comptable, chargée d'accueil et du secrétariat

Ainsi que les bénévoles de Tu Connais la Nouvelle ?, de la Compagnie Clin d'oeil et de l'association TECNO.

Site internet : [www.tuconnaislanouvelle.fr](http://www.tuconnaislanouvelle.fr)

Page Facebook : Tu Connais la Nouvelle?

Instagram : @tu\_connais\_la\_nouvelle

## Les partenaires



# ÉDITO



Gérard AUDAX

©Fanny VAMBACAS

De la Littérature... à l'Oralité,  
D'un auteur à un comédien,  
De jour comme de nuit,  
La fête sera Nouvelle !

## **Vous avez dit Nouvelle ?**

"S'il existe un engagement politique, je pense que c'est celui de prendre l'initiative de la parole.

"Tu Connais la Nouvelle ?" est ce lieu de parole, d'accès libre, d'enthousiasme, de passion, de solidarité où affirmer que la culture est un dû.

Il n'est pas de citoyen qui n'ait le droit d'accéder aux joies, aux bénéfiques, à la plénitude de la connaissance.

La culture est un cri d'existence. Une exaltation radieuse. Un témoignage de vie. Une façon d'être avec les autres. D'être différents et ensemble.

Depuis 1995, "Tu Connais la Nouvelle ?" est un foisonnement en marche. Continuons de nourrir cette richesse poétique par nos écrits, en fêtant la première édition du FESTIVAL LITT'ORAL".

Gérard AUDAX, Directeur artistique

Merci à nos partenaires : la Ville de Saint-Jean de Braye, le Conseil départemental du Loiret, le Conseil régional Centre-Val de Loire et la DRAC Centre-Val de Loire, sans qui l'aventure TCN n'existerait pas.

# JOURNÉE LES LANGAGIÈRES

&

REMISE DU PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

- samedi 22 mai -

- **10h30 : Accueil du public**

- **11h00 : Dialogue de bien-entendants**

entretien avec Jean-Pierre SIMÉON et Christian SCHIARETTI

Échange entre deux complices de longue date exprimant aussi bien l'histoire des Langagières dans leurs détails et leurs grandes heures que la lancinante question posée à la scène : doit-on y voir avec ses oreilles, la vérité s'écouterait elle ?

## Le concept des LANGAGIÈRES

"C'était à la sortie d'une représentation à la maison de la poésie à Paris de Jeanne d'après Charles Péguy. Une femme m'aborda, l'accent rond et oriental, le regard franc, d'une beauté ancienne et lointaine. Elle me parla longtemps de ma compréhension du vers de Charles Péguy et de son interprétation. Ingénu, je l'interrogeai sur sa profession, forcément littéraire, au vu de sa connaissance du texte : elle me sourit avec une bienveillance que seule permet la résolution de soi. Andrée CHEDID était devant moi, elle fut la clef. Par elle je rencontrai Jean Pierre SIMÉON, par lui j'entamai une longue conversation avec la poésie contemporaine...

Au fond, l'idée était de mettre la littérature au centre du théâtre... nous inventâmes les Langagières dont le nom même, néologisme féminin, suggérait l'insolence et le mouvement...

Aventure riche que nous nous proposons de vous raconter au cours d'une seule journée, accompagnés par quelques exemples des formes nées de ces heures heureuses. Pour autant que le bonheur soit la décision de montrer un chemin."

Christian SCHIARETTI

# JOURNÉE LES LANGAGIÈRES

&

REMISE DU PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

- samedi 22 mai -



Jean-Pierre SIMÉON

©collpers



Christian SCHIARETTI

©Michel Cavalca

Christian SCHIARETTI (metteur en scène, pédagogue, philosophe de formation, directeur de la Comédie de Reims de 1990 à 2002 puis du TNP de 2002 à 2019)

Jean - Pierre SIMÉON, ( poète-Goncourt de la poésie en 2016, directeur artistique du Printemps des Poètes de de 2001 à 2017, poète associé au TNP)



# JOURNÉE LES LANGAGIÈRES

&

REMISE DU PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

- samedi 22 mai -

• **11h30** : "**La Poésie sauvera le monde**", **Le Passeur**  
**édition**

de Jean-Pierre SIMÉON avec Aurélie AUDAX et Patrick PALMERO

Cette complicité à partager sera accompagnée de lectures d'extraits de "LA POÉSIE SAUVERA LE MONDE". Texte de Jean-Pierre SIMÉON pour qui il est urgent de restituer à notre monde sans boussole la parole des poètes, rebelle à tous les ordres établis. Pas de malentendu : si la poésie n'est pas la panacée, si elle n'offre pas de solutions immédiates, elle n'en est pas moins indispensable, d'urgente nécessité même, parce que chaque poème est l'occasion, pour tous sans exception, de sortir du carcan des conformismes et consensus en tous genres, d'avoir accès à une langue insoumise qui libère les représentations du réel, bref de trouver les voies d'une insurrection de la conscience.



Aurélie AUDAX



Patrick PALMERO

© Patrick Palméro

# JOURNÉE LES LANGAGIÈRES

&

REMISE DU PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

- samedi 22 mai -

- **14h00 : « Stabat Mater Furiosa »**

de Jean-Pierre SIMÉON avec Gisèle TORTEROLO

"Stabat Mater Furiosa", ce long poème dramatique est un cri solitaire d'une femme qui se révolte contre la guerre et la violence, il fut monté pour la première fois en 1999 par Christian SCHIARETTI. Depuis, plus de soixante mises en scène ont été réalisées en France. Gisèle TORTEROLO a accepté de faire réentendre, aujourd'hui, ce texte dont elle fut la première interprète et qui fut écrit pour elle. Moment émouvant et rare de l'origine.



Jean-Pierre SIMÉON

©Francesca



Gisèle TORTEROLO

© Svend Andersen

# JOURNÉE LANGAGIÈRES

&

REMISE DU PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

- samedi 22 mai -

- **15h00 : Rencontre avec Valentine GOBY autour de "Murène", éditions Actes Sud et "L'Anguille", éditions Thierry Magnier**

médiatrices Sophie COLLIN et Claudine LE GOFF

## "MURÈNE"

Hiver 1956. Dans les Ardennes, François, un jeune homme de vingt-deux ans, s'enfonce dans la neige, marche vers les bois à la recherche d'un village. Croisant une voie ferrée qui semble désaffectée, il grimpe sur un wagon oublié... Quelques heures plus tard une enfant découvre François à demi-mort, corps en étoile dans la poudreuse, en partie calciné.

Quel sera le destin de ce blessé dont les médecins pensent qu'il ne survivra pas ? À quelle épreuve son corps sera-t-il soumis ? Qu'advient-il de ses souvenirs, de son chemin de vie alors que ses moindres gestes sont à réinventer, qu'il faut passer du refus de soi au désir de poursuivre ?

Murène s'inscrit dans cette part d'humanité où naît la résilience, ce champ des possibilités humaines qui devient, malgré les contraintes de l'époque – les limites de la chirurgie, le peu de ressources dans l'appareillage des grands blessés – une promesse d'échappées. Car bien au-delà d'une histoire de malchance, ce roman est celui d'une métamorphose qui nous entraîne, solaire, vers l'émergence du handisport et jusqu'aux Jeux paralympiques de Tokyo en 1964.

## "L'ANGUILLE"

Camille est née sans bras. Avant son déménagement cela ne posait de problème à personne mais dans ce nouveau collège, le regard des autres ne la quitte plus. C'est vrai qu'elle est impressionnante avec sa bouche et ses pieds d'une rare dextérité. Quand ils la voient nager comme un poisson, ses camarades n'en croient pas leurs yeux. Enfin, acceptée, l'enthousiasme de Camille l'anguille va gagner Halis, cet élève que l'on chahute à cause de son poids.

Une magnifique réécriture de Murène par Valentine GOBY qui traite du handicap et de la différence avec humour et intelligence.



# JOURNÉE LES LANGAGIÈRES

&

REMISE DU PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

- samedi 22 mai -



Valentine GOBY

©Renaud MONFOURNY

# JOURNÉE LES LANGAGIÈRES

&

REMISE DU PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

- samedi 22 mai -

- **16h00 : "La Chanson de Roland"**

d'après "Rappeler Roland" de Frédéric BOYER avec Julien TIPHAINE

Les Langagières furent portées par des acteurs permanents à la Comédie de Reims comme au TNP, où celles-ci furent reprises. Une école de comédiens se créa ainsi autour de la prosodie et de son expression. Julien TIPHAINE reprend ici son Roland dans la langue de Frédéric BOYER. Travail rare, construit tout entier sur l'art de la scansion de ce vers actif qu'est le décasyllabe



Julien TIPHAINE

©Michel CAVALCA

# JOURNÉE LES LANGAGIÈRES

&

REMISE DU PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

- samedi 22 mai -

- **17h00 : "Karpiano" de Édith AZAM**

avec Édith AZAM, séance dramatique Christian SCHIARETTI

De son roman "Mercure", éditions Al Dante, Edith AZAM a extrait cette proposition scénique qu'elle dit, elle-même seule en scène. Aux confins du sensible et de la fragilité exposée, c'est une séance dramatique à laquelle l'audience est conviée. Dernière tentative scénique des Langagières, elle témoigne du risque pris par une poétesse au monde intérieur vibrant, à l'exercice du plateau. Une performance sans l'esprit modal de la performance. Création Compagnie Dramatique Dépendante.



Edith AZAM

©Michel Cavalca



Christian SCHIARETTI

©Michel Cavalca

# JOURNÉE LES LANGAGIÈRES

&

REMISE DU PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

- samedi 22 mai -

## • 18h00 : "ÉCOUTER/VOIR" - Lectures de nouvelles

Retrouvez des nouvelles lues par les comédien.ne.s Loredana FLORI, Tamari TCHABUKAIDZE, Gilles JOUANNEAU et Philippe POLET.

Nouvelles écrites par les aut.rice.eur.s ayant accompagné cette année le cycle de sensibilisation à l'écriture et à la lecture en milieu scolaire : Sophie DE VILLENOISY, Charlotte ESCAMEZ, Stéphanie HOCHET et Bertrand RUNTZ.



Nuit de la Nouvelle 2019

©Nicolas LEGRIS

# JOURNÉE LES LANGAGIÈRES

&

REMISE DU PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

- samedi 22 mai -

## • 19h00 : Remise des PRIX DE LA VILLE DE SAINT-JEAN DE BRAYE

Remise du premier Prix de la Nouvelle 2020 et des 3 Prix de la Nouvelle 2021  
Lancement du recueil "Murmures", éditions Tu Connais la Nouvelle ?  
Annonce du thème du concours de nouvelles 2022



Vanessa SLIMANI, Maire de Saint-Jean de Braye, Véronique BURY-DAGOT Adjointe au Sport, à la Culture et à la Vie associative & Gérard AUDAX, Directeur artistique

# FÊTE DE LA NOUVELLE

- dimanche 23 mai -

- **13h30 : Accueil du public**

- **14h00 : Lectures théâtralisées...**

... d'une nouvelle, par les comédien.ne.s Aurélie AUDAX, Tamari TCHABUKAIDZE, Éric CÉNAT, Didier GIRAULDON et Philippe POLET en binôme avec un.e artiste musicien.ne, plasticien.ne, peintre,..., choisie dans chacun des cinq recueils sélectionnés :

- Ella BALAERT, "Poissons rouges et autres bêtes aussi féroces", éditions Des femmes Antoinette Fouque
- Olivier COUTIER-DELGOSHA, "Le plan de vol a changé", éditions Quadrature
- Nathalie HERMINE, "Ma plus grande douleur sera de ne pouvoir te secourir", éditions Poisson rouge.oi
- Charlotte MONÉGIER, "Le petit peuple des nuages", éditions Lunatique
- Marie-Laure RIVIÈRE, "De très mauvaises intentions", éditions Assyelle



Fête de la Nouvelle



©collection TCN

©collection TCN

# FÊTE DE LA NOUVELLE

- dimanche 23 mai -

• **16h00 : Remise des PRIX BOCCACE 2020 et 2021**  
par le Conseil départemental du Loiret

Créé en 2011, le Prix Boccace a pour vocation d'aider la création littéraire francophone en soutenant un genre encore méconnu, la nouvelle. Organisé par « Tu Connais la Nouvelle ? » grâce au soutien du Conseil départemental du Loiret, il récompense l'auteur d'un recueil de nouvelles paru entre janvier 2020 et janvier 2021 en langue française.



Gérard AUDAX, Laurence BELLAIS (Présidente de la Commission Développement des Territoires-Culture-Patrimoine) & Marc GAUDET (Président Conseil départemental du Loiret)

Les premières éditions du Prix Boccace ont récompensé Frédérique CLÉMENÇON, Sylvie DUBIN, Marie FRERING, Julien BOUISSOUX, Jean-Pierre CANNET, Arnaud MODAT, Serge PEY, François SALMON et Julien SYRAC.

# FÊTE DE LA NOUVELLE

- dimanche 23 mai -



Astrid di Crollanza  
Emmanuelle FAVIER

## **Emmanuelle FAVIER présidente du jury Boccace 2021**

Le jury final, qui départagera les cinq recueils présélectionnés est composé de Emmanuelle FAVIER (autrice et présidente du jury final 2021), Cécile BOCCACCIO (avocate), Sophie COLLIN (présidente de "Tu Connais la Nouvelle?"), Yahia BELASKRI (auteur), Jean-Claude COTILLARD (comédien, dramaturge et metteur en scène) Didier DAENINCKX (auteur), Paul FOURNEL (auteur), Vincent ROCA (humoriste, auteur et chroniqueur) et Gérard AUDAX (directeur artistique de "Tu Connais la Nouvelle?").



# FÊTE DE LA NOUVELLE

- dimanche 23 mai -

- **16h30 : Lecture par Marion COTILLARD et Jean-Claude COTILLARD**

textes de **Hervé LE TELLIER**, en présence de l'auteur, **Prix GONCOURT 2020** pour son roman "L'Anomalie", éditions Gallimard



Marion COTILLARD

@ellothbliss



Jean-Claude COTILLARD

©Olivier Bernard



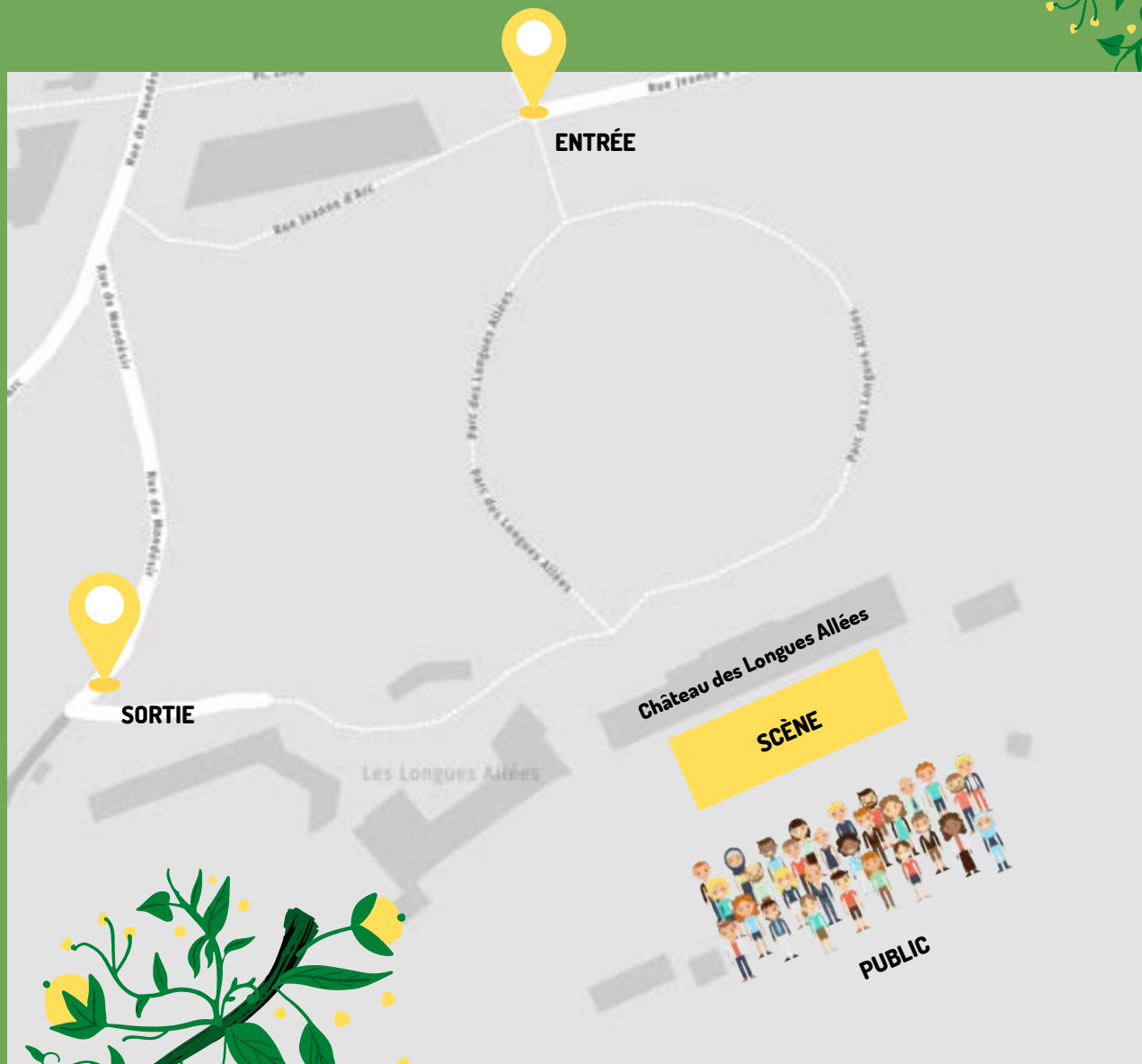
Hervé LE TELLIER

© AFP / JOEL SABET

- **17h00 : Séance de dédicaces**  
en partenariat avec la librairie Les Temps Modernes

# PARC DES LONGUES ALLÉES

25 rue de Mondésir 45800 Saint-Jean de Braye



Si le temps ne nous permet pas d'être en extérieur, le festival se déroulera à la salle des fêtes de Saint-Jean de Braye



193 Rue Jean Zay, 45800 Saint-Jean-de-Braye

# SAMEDI 22 MAI

RENCONTRE RÉSERVÉE AUX ÉLÈVES, PROFESSEURS ET PARENTS

- **10h00 : Rencontre Valentine GOBY / Théo CURIN (champion paralympique) autour du roman "L'Anguille" de Valentine Goby, éditions Thierry Magnier**

Dans le cadre du dispositif régional CILIC Centre-Val de Loire, l'autrice Valentine GOBY est en résidence, associée à Tu Connais la Nouvelle ? depuis le mois de janvier 2021. Elle intervient dans la classe de CM1 de l'école Louise Michel de Saint-Jean de Braye (professeure Agnès COURGEON) et dans la classe de CE1 de l'école du Bourg de Semoy (professeure Nathalie MOYNET).

Cette rencontre avec Théo CURIN, champion paralympique de natation vient finaliser le projet d'écriture autour du roman jeunesse "L'Anguille", éditions Thierry Magnier.



Valentine GOBY

©collection TCN



Théo CURIN

© Capture d'écran Facebook Théo Curin

Ont également participé, le Collège Charles Rivière d'Olivet (professeures Sophie COLLIN et Claudine LE GOFF) autour du roman "Baumes", éditions Actes Sud et le Lycée Benjamin Franklin d'Orléans (professeures Carole GRAILLE et Guyonne DUVAUFERRIER) autour de Charlotte DELBO. Mais aussi, La Librairie Les Temps Modernes, etc.

# PROGRAMME

## SAMEDI 22 MAI

- 10h30 : Accueil du public
- 11h00 : "Dialogue de bien-entendants", entretien avec Jean-Pierre SIMÉON et Christian SCHIARETTI.
- 11h30 : "La Poésie sauvera le monde", avec Aurélie AUDAX & Patrick PALMERO
- 14h00 : "Stabat Mater Furiosa" avec Gisèle TORTELORO
- 15h00 : Rencontre avec Valentine GOBY
- 16h00 : "La Chanson de Roland" avec Julien TIPHAINE
- 17h00 : "Karpiano" avec Édith AZAM
- 18h00 : Lectures de nouvelles
- 19h00 : Remise des prix de la nouvelle 2020 & 2021

## DIMANCHE 23 MAI

- 13h30 : Accueil du public
- 14h00 : Lectures théâtralisées de nouvelles
- 16h00 : Remise des Prix Boccace 2020 & 2021
- 16h30 : Lecture par Marion COTILLARD et Jean-Claude COTILLARD des textes de Hervé LE TELLIER
- 17h00 : Séance de dédicaces en partenariat avec la librairie Les Temps Modernes

**Pour des raisons sanitaires, places limitées**

**Réservations obligatoires : 02.38.21.93.23 / [accueilclindoeil@gmail.com](mailto:accueilclindoeil@gmail.com)**

**Entrées gratuites**